

K zajištění lepší a bezpečnější činnosti udržujte funkční části stroje ostré a v čistém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte šňůry stroje a pokud jsou poškozeny, nechte je opravit v autorizovaných servisních zařízeních. Pravidelně prohlížejte prodlužovací šňůry a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.

#### 15. Stroje odpojujte

Není-li stroj v provozu, před prováděním servisu a při výměně příslušenství jako např. vrtáků, řezacích lišt, sekacích lišt a pod. stroje odpojte.

#### 16. Odstraňte seřizovací klíče

Zvykněte si, že před spuštěním stroje vždy zkontrolujete, zda jsou seřizovací přípravky a klíče odstraněny.

#### 17. Zabraňte nechtěnému spuštění

Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje připojeného ke zdroji napájení je v poloze „OFF“ (vypnuto).

#### 18. Prodlužovací kabely při venkovním užití

Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.

#### 19. Buďte vždy ve střehu

Buďte si vždy vědomi toho co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

#### 20. Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a přepínače nechte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

#### 21. Výstraha

Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

#### 22. Nechte stroj opravit odborníkem

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

### DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Veďte vždy napájecí šňůru směrem od stroje dozadu.
2. Nedotýkejte se řezacího nástroje nebo obráběného kusu bezprostředně po skončení práce; tyto části mohou být mimořádně horké a mohly by vám popálit kůži.

### DODRŽUJTE TYTO POKYNY

## POKYNY PRO PROVOZ

### Změna polohy matrice (obr. 1)

#### Důležité:

Před změnou polohy matrice se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnut a odpojen od napájecího zdroje.

#### Poloha matrice se může měnit o 360°. Při změně polohy postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte pojistnou matici pomocí dodaného klíče.
2. Vytáhněte mírně držák matrice a otočte ho do polohy požadované pro danou práci.
3. Utáhněte pojistnou matici tak, aby se držák matrice zajistil v požadované poloze.

Existují čtyři pozitivní zarážky vždy o 90°: 0°, 90° a 180° doleva a doprava. Při nastavení držáku matrice do libovolné z těchto zarážek postupujte následujícím způsobem:

1. Uvolněte pojistnou matici pomocí dodaného klíče.
2. Vytáhněte mírně držák raznice a natočte ho do požadované polohy. Držák matrice zapadne a podle vašeho požadavku se zablokuje v jedné z uvedených zarážek.
3. Otočte mírně držákem matrice a tak se přesvědčte, zda je bezpečně v požadované poloze zablokován.
4. Utáhněte blokovací matici; tím se držák matrice zajistí v požadované poloze.

### Zapínání a vypínání (obr. 2)

#### UPOZORNĚNÍ:

Před připojením stroje ke zdroji napájení se vždy přesvědčte, zda se spoušť správně aktivuje a zda se vrací do polohy „OFF“ (vypnuto) jakmile se stiskne zadní část přepínací páčky.

K zapnutí stroje stiskněte zadní stranu přepínací páčky a zatlačte ji dopředu. Pak stiskněte přední stranu přepínací páčky, čímž ji zablokuje. K vypnutí stiskněte zadní stranu přepínací páčky.

### Měrka tloušťky (obr. 3)

Drážka na držáku matrice slouží jako měrka tloušťky pro přípustné prostřihovací tloušťky.

### Čára stříhu (obr. 3)

Vybrání v držáku matrice indikuje střížnou čáru. Její šířka se rovná šířce prostřihu. Při stříhání sesouhlaste vybrání s čarou řezání na obráběném kusu.

### Předmazání

Naneste na čáru stříhu nástrojový olej, čímž se zvýší průraz a prodlouží se délka životnosti raznice. Toto je zvláště důležité při stříhání hliníku.

### Způsoby řezání (obr. 4)

Držte stroj tak, aby hlava s matricí byla vzhledem ke kusu, který se má stříhat, pod pravým úhlem (90°). Pohybuje jemně strojem ve směru stříhání.

### Výřezy (obr. 5)

Při provádění výřezů nejprve provedte kruhový otvor o průměru větším než 21 mm, do kterého se pak zastrčí hlava s matricí.

## Stříhání vlnitého nebo lichoběžníkového kovového plechu (obr. 6 a 7)

Nastavte matici tak, aby byla nasměrována čelem ve směru stříhání, ať už provádíte stříhání pod úhlem nebo kolmo k drážkám ve vlnitém nebo lichoběžníkovém plechu. Tělo stroje přidržíte vždy rovnoběžně vzhledem k drážkám, přičemž střížná hlava musí být k dělenému povrchu pod pravým úhlem (90°) tak, jak je znázorněno na obr. 6 a 7.

## Demontáž nebo montáž razníku a matrice (obr. 1, 8, 9, 10 a 11)

### Důležité:

Před demontáží nebo montáží razníku a matrice se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnut a odpojen od napájecího zdroje.

Vyměňte razník a matici vždy najednou. K demontáži razníku a matrice uvolněte pojistnou matici pomocí dodaného klíče. Odstraňte držák matrice ze stroje. Pomocí imbus klíče uvolněte šrouby, které zajišťují matici. Matici odstraňte z držáku matrice. Pomocí imbus klíče uvolněte šroub, který zajišťuje razník. Vytáhněte razník z držáku razníku. Při montáži razníku a matrice vložte razník do držáku razníku tak, aby vybrání na razníku směřovalo ke šroubu. K zajištění razníku v jeho poloze šroub utáhněte. Namontujte matici na držák matrice. K zajištění matrice v její poloze utáhněte šrouby. Pak namontujte držák matrice na stroj tak, aby razník byl vložen přes otvor do držáku matrice. K zajištění držáku matrice v jeho poloze utáhněte pojistnou matici. Razník a matici po výměně namažte nástrojovým olejem a nechejte chvíli stroj běžet.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Výstraha!

Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického úderu, zranění osob, atd.

Před tím než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.

### K zajištění bezpečné práce:

#### 1. Udržujte pracoviště v čistotě

Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.

#### 2. Zvažujte pracovní prostředí

Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokrých místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.

#### 3. Chraňte se před elektrickým úderem

Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory, chladničkami).

#### 4. Nedovoľte přístup dětem ke strojům

Nepřipusťte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo prodlužovací šňůrou. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.

#### 5. Skladování strojů

Nejsou-li stroje v provozu, musí se skladovat na suchých, vyše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.

#### 6. Nevyvíjejte tlak na stroj

Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.

#### 7. Používejte správný stroj

Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonnější stroje. Nepoužívejte stroje k pracem, pro které nejsou určeny: na příklad nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví nebo kmenů stromů.

#### 8. Správně se oblékejte

Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protikluznou obuv. Používejte ochranu pokrývku na dlouhé vlasy.

#### 9. Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu

Při řezání v prašném prostředí používejte obličejovou nebo protiprachovou masku.

#### 10. Připojte zařízení na odstraňování prachu

Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.

#### 11. Nakládejte se šňůrou šetrně

Nepřenášejte stroj za šňůru nebo za šňůru netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte šňůru v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.

#### 12. Zabezpečte obráběný kus


K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a umožňují to používat obě ruce k držení stroje.

#### 13. Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.

#### 14. Věnujte náležitou péči údržbě

## Symbyly

Dále jsou uvedeny symboly, které se používají pro tento stroj. Před použitím stroje si buďte jisti, že rozumíte jejich významu.

 Přečtěte si „Návod k obsluze“

 Dvojitá izolace

## Vysvětlivky k obrázkům

1 Matrice	9 Pohled ze shora	17 Imbus klíč
2 Držák matrice	10 Prostříh v úhlu k drážkám	18 Šrouby
3 Pojistná matice	11 Prostříh kolmo na drážky	19 Razník
4 Klíč	12 Pohled ze strany	20 Držák razníku
5 Přepínací páčka	13 Vlnitý (žlábkovaný) nebo	21 Šroub
6 Měrka pro stříhání	lichoběž níkový kovový plech	22 Mezní značka
nerez oceli 1,2 mm	14 Střížná hlava musí být k řezání	23 Víčko držáku kartáče
7 Měrka pro stříhání	pod pravým úhlem (90°)	24 Šroubovák
měkké oceli 1,6 mm	15 Uvolnit	
8 Vybrání	16 Utáhnout	

## TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model	JN1601
<b>Max. řezací kapacity</b>	
Ocel do 400 N/mm <sup>2</sup>	1,6 mm
Ocel do 600 N/mm <sup>2</sup>	1,2 mm
Ocel do 800 N/mm <sup>2</sup>	0,8 mm
Hliník do 200 N/mm <sup>2</sup>	2,5 mm
<b>Max. řezací poloměr</b>	
Vnější hrana	50 mm
Vnitřní hrana	45 mm
Počet zdvihů za minutu	2 200
Celková délka	261 mm
Čistá váha	1,6 kg

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

Poznámka: Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

## Napájení

Stroj se může připojit pouze k takovému zdroji napájení, jehož napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje a může pracovat pouze v jednofázové soustavě se střídavým napětím. Stroje jsou opatřeny zdvojenou izolací podle evropských norem a proto se mohou napájet přímo ze zásuvek bez zemního vodiče.

## ÚDRŽBA

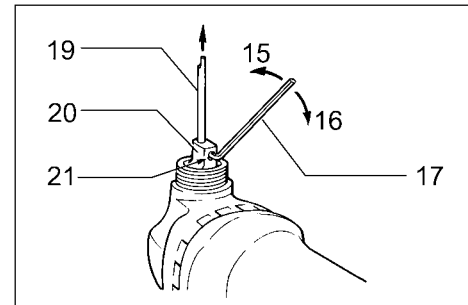
### UPOZORNĚNÍ:

Před zahájením jakékoliv práce na stroji se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnut a odpojen od zdroje napájení.

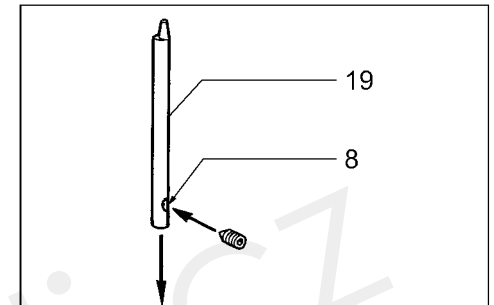
### Výměna uhlíkových kartáčů (obr. 12 a 13)

Uhlíkové kartáče vyměňte, jsou-li opotřebené až po mezní značku. Při výměně použijte vždy oba stejné náhradní kartáče.

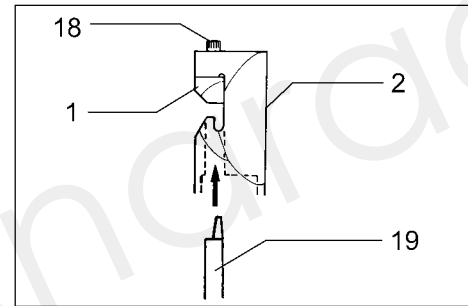
Aby se zajistily bezpečné a spolehlivé opravy, údržba nebo seřízení, musí se tyto úkony provádět v autorizovaných servisních střediscích Makita.



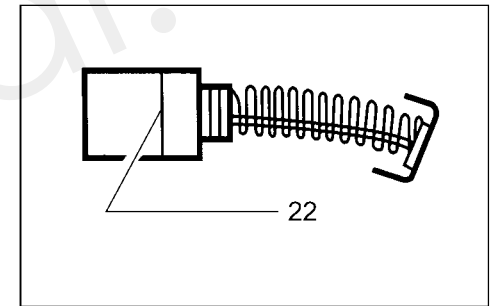
9



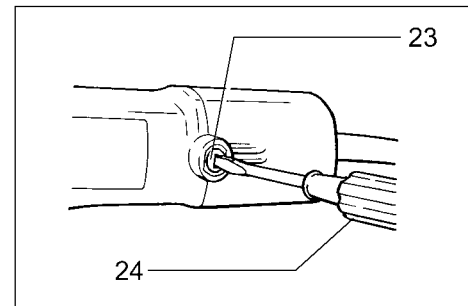
10



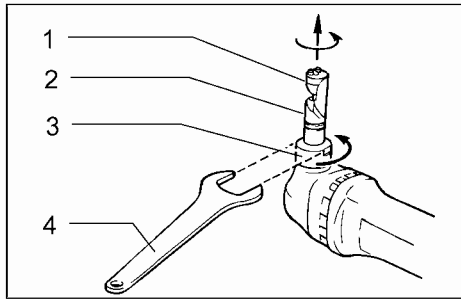
11



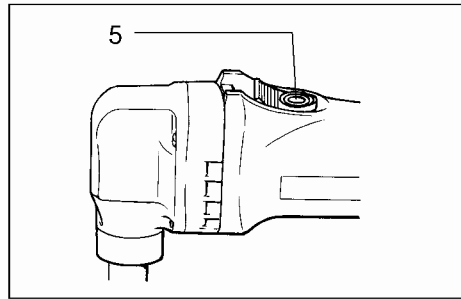
12



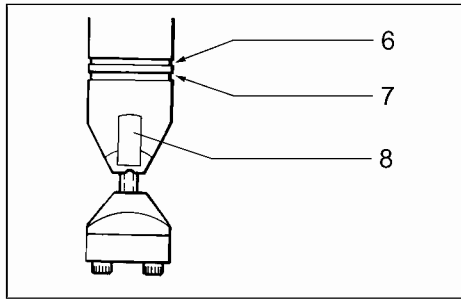
13



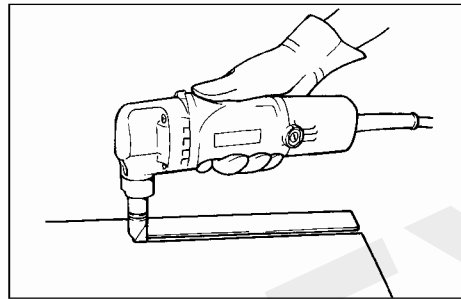
1



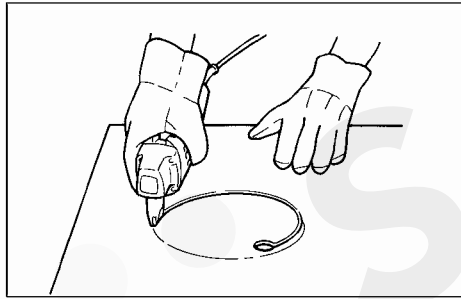
2



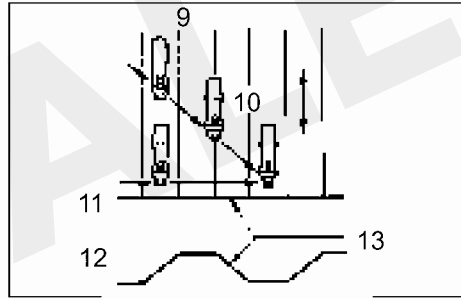
3



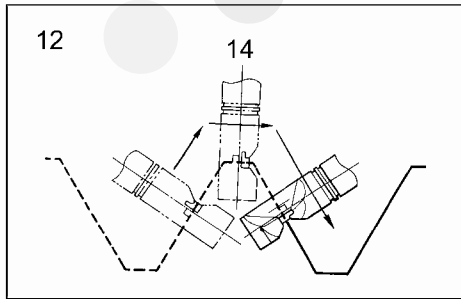
4



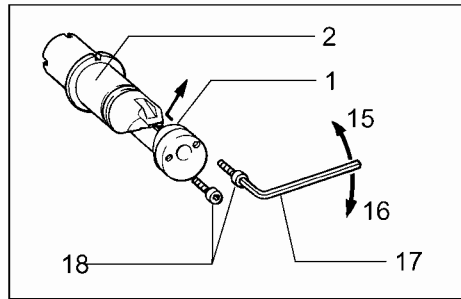
5



6



7



8

## PROHLÁŠENÍ O SOULADU S EC

Podepsaný Yasuhiko Kanzaki, pověřený společností Makita, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japonsko prohlašuje, že tento produkt

(sériové čís: sériová výroba)

vyrobený společností Makita v Japonsku je v souladu s dále uvedenými normami nebo normalizačními dokumenty:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

podle Směrnic výboru, 73/23/EEC, 89/336/EEC a 98/37/EC



Yasuhiko Kanzaki CE 94  
ředitel

## Hluk a vibrace

Typická A-vážená hladina zvukového tlaku je 82 dB (A).

Při práci může hladina zvukového tlaku přesáhnout 85 dB (A).

### Používejte ochranu sluchu.

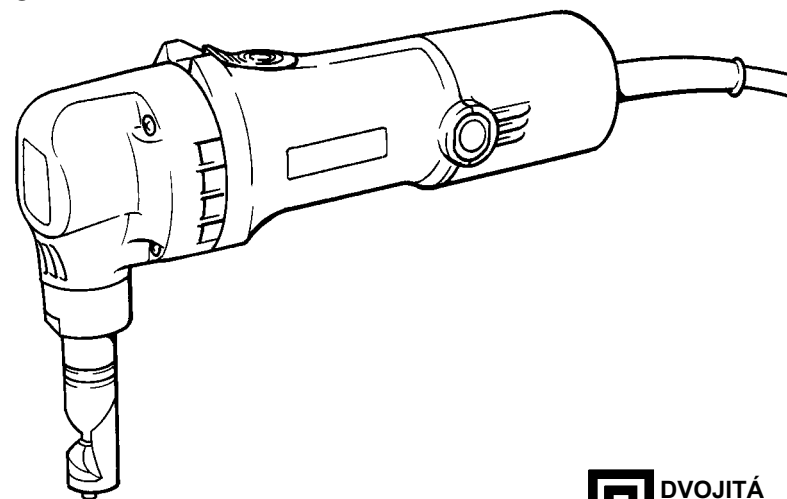
Typická vážená efektivní hodnota zrychlení není vyšší než 2,5 m/s<sup>2</sup>.



## Prostřihovač

## Návod k obsluze

JN1601



**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks, MK15 8JD, Anglie

